

حقوق شما

وقتی نوبت به اطلاعات بهداشتی شما می‌رسد، باید بدانید که حقوق خاصی دارید. در این بخش، درباره حقوق شما و برخی از مسئولیت‌های ما برای کمک به شما توضیح داده می‌شود.

دریافت یک نسخه الکترونیکی یا کاغذی از سوابق پزشکی‌تان

- شما می‌توانید درخواست کنید که یک نسخه الکترونیکی یا کاغذی از سوابق پزشکی خود و سایر اطلاعات بهداشتی که ما درباره شما داریم را ببینید یا دریافت کنید. از ما درباره نحوه انجام این کار پرسش کنید.
- ما یک نسخه یا خلاصه‌ای از اطلاعات بهداشتی شما را معمولاً ظرف ۳۰ روز پس از تاریخ درخواست شما ارائه می‌کنیم. ممکن است در ازای ارائه این خدمات هزینه‌ای منطقی و مبتنی بر بهای تمام‌شده را از شما اخذ کنیم.

درخواست از ما برای اصلاح سوابق پزشکی‌تان

- شما می‌توانید از ما بخواهید که اطلاعات بهداشتی شما، که فکر می‌کنید نادرست یا ناقص است، را اصلاح کنیم. از ما درباره نحوه انجام این کار پرسش کنید.
- ممکن است به درخواست شما پاسخ منفی بدهیم، اما طی ۶۰ روز علت آن را کتباً به شما خواهیم گفت.

درخواست از ما برای ارتباط محرمانه

- شما می‌توانید از ما بخواهید که از طریقی خاص با شما تماس بگیریم (مثلاً، تلفن منزل یا محل کار) یا ارسال نامه به یک نشانی دیگر.
- ما به همه درخواست‌های منطقی شما پاسخ مثبت خواهیم داد.

درخواست از ما برای محدود کردن اطلاعاتی که استفاده یا

اشتراک‌گذاری می‌کنیم

- شما می‌توانید از ما بخواهید که از یک سری اطلاعات بهداشتی خاص برای درمان، پرداخت، یا سایر عملیات‌های خود استفاده نکنیم یا آنها را به اشتراک نگذاریم.
- ما ملزم به موافقت با درخواست شما نیستیم؛ و در صورتی که چنین درخواستی بر مراقبت شما تأثیر نامطلوب بگذارد، ممکن است به درخواست شما پاسخ منفی بدهیم.
- اگر هزینه خدمات یا اقلام مراقبت‌های بهداشتی را به طور کامل از جیب پرداخت می‌کنید، می‌توانید از ما بخواهید که آن اطلاعات را به منظور پرداخت یا سایر عملیات‌هایمان، با بیمه‌گر بهداشت و درمان شما به اشتراک نگذاریم.
- ما به چنین درخواستی پاسخ مثبت خواهیم داد مگر اینکه طبق قانون ملزم به اشتراک‌گذاری اطلاعات باشیم.

دریافت فهرستی از کسانی که اطلاعات شما را با آنها به اشتراک

گذاشته‌ایم

- می‌توانید درخواست کنید فهرستی (حسابداری)، شامل دفعتی که ما اطلاعات بهداشتی شما را به مدت شش سال قبل از تاریخ درخواست شما به اشتراک گذاشته‌ایم و اینکه با چه کسانی و چرا آنها را به اشتراک گذاشته‌ایم، را در اختیاران قرار دهیم.

دریافت یک نسخه از این اعلان حفظ حریم خصوصی

- شما می‌توانید هر زمان که بخواهید، یک نسخه کاغذی از این اعلان را درخواست کنید، حتی اگر با دریافت اعلان الکترونیکی موافقت کرده باشید. ما فوراً یک نسخه کاغذی را در اختیار شما قرار خواهیم داد.

انتخاب شخصی که به عنوان نماینده شما عمل کند

- اگر به شخصی وکالت‌نامه پزشکی داده‌اید یا اگر شخصی قیم قانونی شما باشد، آن شخص می‌تواند حقوق شما را اعمال کند و درباره اطلاعات بهداشتی شما تصمیم‌گیری نماید.
- ما قبل از اتخاذ هر اقدامی، مطمئن خواهیم شد که آن شخص این اختیار را دارد و می‌تواند به نمایندگی از شما عمل کند.



اعلان رویه حفظ محرمانگی

اطلاعات شما. حقوق شما. مسئولیت‌های ما.

در این اعلان، نحوه استفاده و افشای اطلاعات پزشکی و نحوه دسترسی شما به این اطلاعات شرح داده شده است. لطفاً آن را با دقت مطالعه کنید.



617 Riverside Avenue
Burlington, VT 05401

www.chcb.org

خط بازخورد بیماران: (802) 540-8253

پاسخگویی به دعاوی و اقدامات قانونی

- ما می‌توانیم در پاسخ به احکام دادگاه یا اداری، یا در پاسخ به حضاریه‌ها، اطلاعات بهداشتی شما را به اشتراک بگذاریم.

مسئولیت‌های ما

- طبق قانون، ما ملزم به حفظ حریم خصوصی و امنیت اطلاعات بهداشتی محافظت شده شما هستیم.
- اگر نقضی رخ دهد که ممکن است حریم خصوصی یا امنیت اطلاعات شما را به خطر بیندازد، به سرعت به شما اطلاع خواهیم داد.
- ما باید وظایف و شیوه‌های حفظ حریم خصوصی شرح داده شده در این اعلان را رعایت کنیم و یک نسخه از آن را در اختیار شما قرار دهیم.
- ما در مواردی به غیر از آنچه در اینجا توضیح داده شده، از اطلاعات شما استفاده نمی‌کنیم یا آنها را به اشتراک نمی‌گذاریم مگر اینکه کتباً اجازه انجام چنین کاری را به ما بدهید. در صورت دادن اجازه انجام این کار به ما، می‌توانید هر زمان که بخواهید نظر خود را تغییر دهید. اگر نظر خود را تغییر دادید، به صورت کتبی به ما اطلاع دهید.

برای کسب اطلاعات بیشتر، به این نشانی رجوع کنید:

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html.

۲۴ اکتبر ۲۰۱۳

تغییر شرایط و ضوابط این اعلان

ما می‌توانیم شرایط و ضوابط این اعلان را تغییر دهیم؛ که در این صورت، تغییرات در مورد تمام اطلاعاتی که درباره شما داریم اعمال خواهد شد. اعلان جدید در صورت درخواست، در دفتر ما و در وبسایت ما در دسترس خواهد بود.

این «اعلان رویه حفظ حریم خصوصی» برای همه مکان‌های مراکز بهداشت اجتماعی Burlington, Inc اعمال می‌شود.

کمک در خصوص مسائل بهداشت عمومی و ایمنی

ما می‌توانیم اطلاعات بهداشتی شما را برای شرایطی خاص به اشتراک بگذاریم، مانند:

- پیشگیری از بیماری
- کمک به فرآخوان محصولات
- گزارش واکنش‌های نامطلوب به دارو‌ها
- گزارش موارد مشکوک به سوء استفاده، بی‌توجهی، یا خشونت خانگی
- جلوگیری یا کاهش یک تهدید جدی برای سلامت یا ایمنی همه

به چه روش‌های دیگری می‌توانیم از اطلاعات بهداشتی شما استفاده یا آنها را اشتراک‌گذاری می‌کنیم؟ ما مجاز یا ملزم هستیم که اطلاعات شما را به روش‌های دیگری به اشتراک بگذاریم — معمولاً در مواردی که به منافع عمومی جامعه کمک کند، مثل بهداشت عمومی و پژوهش. قبل از اینکه بتوانیم اطلاعات شما را برای این اهداف به اشتراک بگذاریم، باید شرایط قانونی زیادی را رعایت کنیم. برای اطلاعات بیشتر، رجوع کنید به: **www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html**.

صورت‌حساب خدمات شما

- ما می‌توانیم برای صدور صورت‌حساب و دریافت وجه از طرح‌های بهداشتی‌درمانی یا سایر نهادها، از اطلاعات بهداشتی شما استفاده کنیم و آنها را به اشتراک بگذاریم.

مثال: ما اطلاعاتی را درباره شما به طرح بیمه درمانی‌تان می‌دهیم تا هزینه خدمات شما را پرداخت کند.

انجام پژوهش

- ما می‌توانیم برای پژوهش‌های بهداشتی‌درمانی، از اطلاعات شما استفاده کنیم یا آنها را به اشتراک بگذاریم.

پیروی از قانون

- اگر قوانین ایالتی یا فدرال ایجاب کند، اطلاعاتی را درباره شما به اشتراک خواهیم گذاشت، از جمله با وزارت بهداشت و خدمات انسانی در مواردی بخواهد درباره پیروی ما از قانون حریم خصوصی فدرال تحقیق کند.

پاسخ به درخواست‌های اهدای عضو و بافت

- ما می‌توانیم اطلاعات بهداشتی شما را با سازمان‌های تهیه اعضای بدن به اشتراک بگذاریم.

همکاری با پزشک قانونی

- وقتی فردی فوت می‌کند، می‌توانیم اطلاعات بهداشتی را با پزشک قانونی، مأمور بررسی فوت، یا مدیر کفن و دفن به اشتراک بگذاریم.

پرداخت غرامت کارگران و سایر درخواست‌های دولتی

ما می‌توانیم در موارد زیر از اطلاعات بهداشتی شما استفاده کنیم یا آنها را به اشتراک بگذاریم:

- برای مطالبات غرامت کارگران
- با آژانس‌های نظارت بهداشتی برای فعالیت‌های مجاز قانونی
- برای وظایف خاص دولت مانند خدمات نظامی، امنیت ملی، و خدمات حفاظتی ریاست جمهوری

اگر عقیده دارید که حقوق شما نقض شده است، شکایتی را تسلیم کنید

- اگر احساس می‌کنید حقوق شما را نقض کرده‌ایم، می‌توانید با استفاده از اطلاعات مندرج در صفحه ۱، با ما تماس بگیرید و شکایتی را تسلیم کنید.
- همچنین، می‌توانید با ارسال نامه‌ای به نشانی **200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201**، تماس با شماره تلفن **1-877-696-6775**، یا مراجعه به صفحه وب **www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/**، شکایتی را به «دفتر حقوق مدنی» (**Office for Civil Rights**) وزارت بهداشت و خدمات انسانی ایالات متحده تسلیم کنید.
- ما به دلیل طرح شکایت توسط شما، علیه شما اقدامات تلافی‌جویانه انجام نخواهیم داد.

گزینه‌های شما

برای اطلاعات بهداشتی خاص، می‌توانید ما را از انتخاب‌های خود درباره آنچه به اشتراک می‌گذاریم مطلع سازید. اگر اولییتی واضح برای نحوه اشتراک‌گذاری اطلاعات خود در شرایط توصیف شده در ذیل دارید، با ما صحبت کنید. به ما بگویید از ما می‌خواهید چه اقداماتی را انجام دهیم، و ما دستورالعمل‌های شما را دنبال خواهیم کرد.

در این موارد، شما هم حق و هم آزادی عمل دارید که به ما بگویید

- اشتراک‌گذاری اطلاعات با خانواده، دوستان نزدیک، یا سایر اشخاص دخیل در مراقبت‌های شما
- اشتراک‌گذاری اطلاعات در وضعیت امدادرسانی ویژه بلایا
- تماس با شما برای جمع‌آوری اعانه

در این موارد، ما هرگز اطلاعات شما را به اشتراک نمی‌گذاریم مگر

اینکه شما کتباً اجازه انجام چنین کاری را به ما بدهید

- اهداف بازاریابی
- فروش اطلاعات شما
- اغلب اشتراک‌گذاری‌های یادداشت‌های روان‌درمانی

در صورت جمع‌آوری اعانه

- ممکن است برای جمع‌آوری اعانه با شما تماس بگیریم، اما می‌توانید به ما بگویید که دیگر با شما تماس نگیریم.

موارد استفاده و افشای اطلاعات توسط ما

معمولاً چگونه از اطلاعات بهداشتی شما استفاده یا آنها را اشتراک‌گذاری می‌کنیم؟ ما معمولاً به روش‌های زیر، از اطلاعات بهداشتی شما استفاده می‌کنیم یا آنها را به اشتراک می‌گذاریم.

درمان شما

- تبادل الکترونیکی اطلاعات بهداشتی (HIE) ما به پزشکان، پرستاران، داروسازان، و سایر ارائه‌دهندگان مراقبت‌های بهداشتی این امکان را می‌دهد که به اطلاعات پزشکی حیاتی بیمار به صورت الکترونیکی دسترسی لازم را داشته باشند و به نحوی ایمن آنها را به اشتراک بگذارند — این امر موجب بهبود سرعت، کیفیت، و ایمنی، و نیز کاهش هزینه‌های مراقبت از بیمار می‌شود. اگر می‌خواهید از Careequality انصراف دهید، لطفاً با شماره **864-6309-802**) تماس بگیرید تا یکی از دستیاران با کمال میل به شما کمک کند.
- در صورت لزوم، می‌توانیم با شما تماس بگیریم.
- ما می‌توانیم از اطلاعات بهداشتی شما استفاده کنیم و آنها را با سایر متخصصانی که شما را درمان می‌کنند به اشتراک بگذاریم.